



Ámbitos de convergencia: Cultura, género y derechos humanos

12 de noviembre de 2008

Señor Jefe de Redacción:

El informe *Estado de la Población Mundial 2008* del UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas, se publica pocos días antes del Día Internacional de la Tolerancia, 16 de noviembre, cuyo propósito es exhortar que se respeten los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos, sin ninguna distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión. También coincide con el 60º aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos.

En el informe se invita a aplicar al desarrollo enfoques con sensibilidad cultural, y a promover los derechos humanos en general, y los derechos de la mujer en particular.

En el *Estado de la Población Mundial* se afirma que no debería haber ningún conflicto entre derechos humanos y valores culturales, dado que los derechos humanos trasuntan valores universales de todas las culturas. No obstante, en todas las culturas pueden encontrarse prácticas que infringen los derechos humanos. Al involucrarse en las realidades culturales, es posible poner de manifiesto las maneras más eficaces de cuestionar prácticas culturales nocivas y fortalecer las que son beneficiosas. La intención del informe es demostrar cómo se realiza esto en la práctica.

El informe afirma que los enfoques con sensibilidad cultural tratan de descubrir, entre otras cosas, cuáles son los conocimientos y las relaciones locales que pueden aportar las bases para iniciar un diálogo y un cambio positivos, evitar generalizaciones y alentar la humildad en quienes trabajan con las comunidades.

Una vez más, el UNFPA publica un suplemento de la juventud al informe el *Estado de la Población Mundial 2008*, titulado *Generación del cambio: los jóvenes y la cultura*, en el cual figuran historias de mujeres y hombres jóvenes, sus experiencias y sus éxitos en diferentes culturas.

Confío en que el informe y el suplemento serán para usted valiosas fuentes de noticias, crónicas o editoriales. Tanto el informe *Estado de la Población Mundial 2008* como el suplemento *Generación del cambio: los jóvenes y la cultura* tienen vedada su difusión hasta las 12.00 horas GMT del 12 de noviembre de 2008.

Salúdole muy atentamente,

Safiye Çağar
Directora

División de Información y Relaciones Externas
UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas